



СВЕТ ХРИСТОВ

Газета Православного Молодежного Миссионерского Центра свв. мучениц Великой княгини Елизаветы и инокини Варвары

КЛАДЕЗЬ СЛАВЯНСКИХ РЕЧЕНИЙ

24 мая отмечался традиционный День славянской письменности и культуры, приуроченный к дню памяти святых равноапостольных учителей словенских Мефодия и Кирилла. Актуальность их деяний — проповедь христианства среди славянских народов, создание славянской письменности и церковнославянского языка — сохраняется вплоть до наших дней. И дело не только в том, что составленная Кириллом и Мефодием в 863 году азбука явилась фундаментом для становления и развития славянской культуры. Ведь именно на церковнославянском языке мы, православные, как и наши предки на протяжении почти 1200 лет, общаемся с Богом.

Особенностью славянской письменности является ее изначальная взаимосвязь с Православием. Появление славянской азбуки было связано с необходимостью ведения евангельской проповеди среди языческих народов Восточной Европы, не имевших собственной письменности. Творение Кирилла и Мефодия относится к системам письменности, имеющим сакральный и религиозный характер. Церковнославянский язык существенно отличается от латыни, которая в средневековой Европе была в первую очередь языком католического богослужения и богословия. Латынь была наследием великой античной цивилизации, развивалась на протяжении тысячи лет до возникновения христианства и достигла значительных высот в произведениях выдающихся философов, писателей и поэтов. Так что западное христианство могло воспользоваться этим универсальным мировым языком своего времени, но не имело возможности вносить в него изменения «под себя». Славянская письменность, созданная Кириллом и Мефодием, стала основой для языка, призванного наиболее полно, образно, понятно и точно воспроизвести догматы и богослужебные особенности Православия. Так что не будет преувеличением назвать церковнославянский поистине священным языком.

О том, что названия первых букв славянского алфавита звучат как «аз», «буки», «веди», слышали практически все. Куда меньшее число людей знают, что каждая буква-слово имела собственное значение. Это делало азбуку не просто набором звуков, обозначенных графически, а настоящей философской системой, которая

выражало определенное мировоззрение. Например, первая буква-слово «Азь» («А») обозначало одновременно «начало» и местоимение «я». Получается, что известная в советские времена присказка ««Я» — последняя буква в алфавите», утверждавшая коллективное мышление, противоречит психологии наших предков и буквально, и формально. Ведь славянский алфавит начинался как раз с «Я», как и мировоззрение человека построено на осознании значимости собственной личности. Странное для нас слово «Буки» («Б») на самом деле обозначает категорию «быть», «будет» и указывает на такую важную и таинственную часть бытия, как будущее.

Буква-слово «Веди» («В») имеет три значения: ведать, то есть обладать знанием Божественной воли; знать, то есть использовать умственные способности для житейских познаний; владеть, то есть иметь что-либо в распоряжении. «Глаголь» («Г») был выражением человеческой способности общаться, обмениваться информацией — поэтому «глаголь» означало говорить, вести разговор, высказываться. Про букву-слово «Добро» («Д»), кажется, все очевидно — добро оно и есть добро, концентрация положительных свойств. Однако создатели алфавита вкладывали в «Добро» еще и значение «добродетель», то есть такие качества человеческой природы, которые являются следствием исполнения воли Божьей и, соответственно, противоположностью греху.

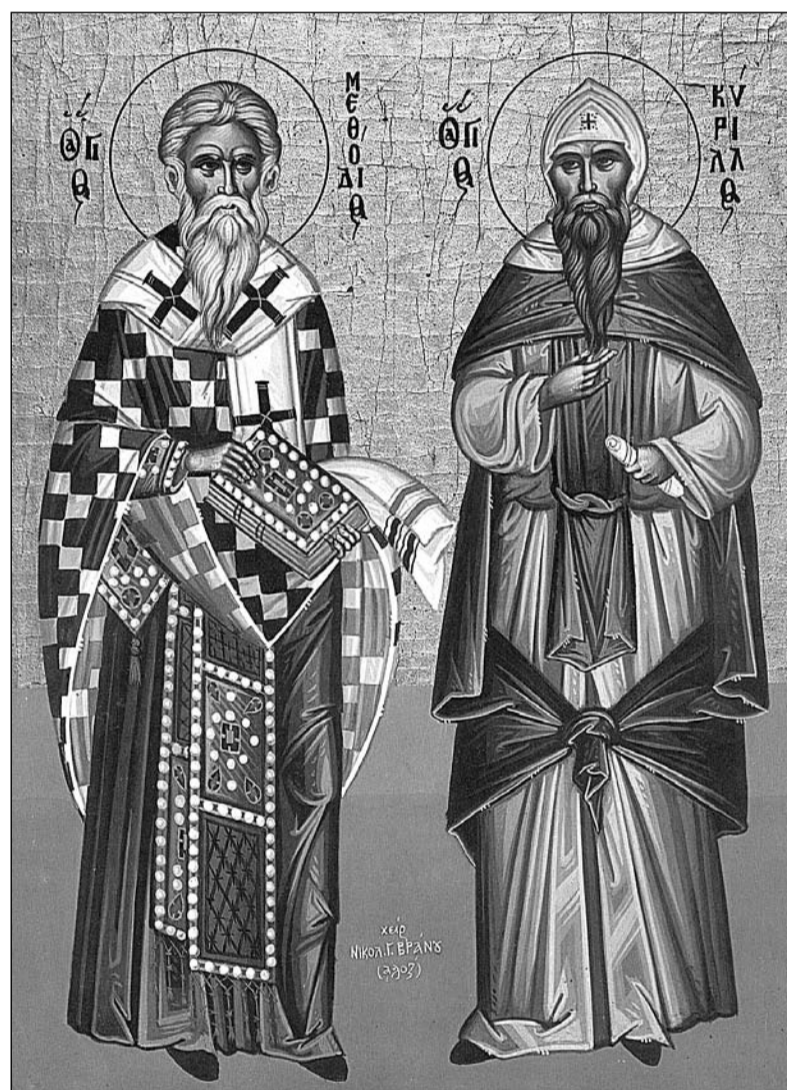
Все это не исключало возможность использования составленной азбуки для «светских» целей. Развитие языка пошло в рамках одной письменности по двум близким, но не идентичным направлениям.

Любил дедушка Влас сребротканый лад церковнославянского языка. Как заговорит, бывало, о красотах его, то так и обдаст тебя монастырским ветром, так и осветит всего святым светом. Каждое слово его казалось то золотым, то голубым, то лазоревым и крепким, как таинственный алмаз камень. Тяжко грустил дедушка, что мало кто постигал светозарный язык житий, пролога, великого канона Андрея Критского, миней, триоди цветной и постной, октоиха, псалтыря и прочих боговдохновенных песнопевцев.

Не раз говаривал он мягко гудящим своим голосом: — В кладезе славянских речений — златые струи вод Господних. В нем и звезды, и лучи, и ангельские гласы, и камни многоцветные, и чистота, снега горного светлейшая! ... Дед загоревшимся взглядом следил за полетом высоких песенных слов, а дьякон продолжает ткать на

ям. Церковнославянский язык ориентировался на религиозную форму и содержание и во многом опирался на греческий язык. Бытовой русский язык формировался на основе дохристианского пласта под влиянием заимствований из других, славянских и неславянских, языков. Поэтому активно обсуждаемая сегодня проблема «непонятности» церковнославянского языка для носителей русского языка имеет глубокие корни. Знакомство с историей создания Кириллом и Мефодием славянской письменности помогает понять: церковнославянский язык и не должен совпадать с современным русским языком. Это хоть и родственные, но разные языки, имеющие немало различий по форме, по содержанию, по целям и задачам.

Распространено мнение, будто внесение изменений в богослужебный канон ради удобства новых прихожан и «захожан» Православной Церкви посредством замены церковнославянского языка русским является элементарным и почти формальным шагом. Мол, это означает всего лишь заменить устаревшие формы слов на их современные аналоги. В действительности предлагается по сути замена одного языка богослужения другим. Вместо священного языка, который создавался для органичного воплощения и передачи через поколения духовного содержания Православия и выполнявшего эту функцию более тысячи лет — язык, который по своим объективным характеристикам не может выполнять те же задачи. Кроме исторических, лингвистических и религиозно-культурных оснований защищать церковнославянский язык как основной в литургической жизни Церкви существуют и «бытовые» соображения: верность традициям,



поэтическая возвышенность и смысловое богатство этого языка и так далее.

Основной аргумент сторонников внедрения современного русского языка в практику богослужения звучит следующим образом: «Церковнославянский язык слишком сложен, большинство людей не понимают основную часть того, что произносится во время богослужения. Поэтому нужно либо вести службу на русском, либо «обновить» непонятные современному человеку сло-

ва и выражения». Митрополит Иларион (Алфеев) заметил по этому поводу: ««Непонятность» церковнославянского языка объясняется не столько свойствами самого этого языка, сколько неподготовленностью людей, лишенных на протяжении многих лет возможности серьезно и глубоко изучать богослужение».

«Лишенных и желания...» — остается добавить к словам владыки: ведь не секрет, что сегодня есть все возможности разобраться в значении церковнославянских богослужебных текстов. Однако дает о себе знать потребительское отношение множества, если не большинства, людей к Церкви, как к некоему «духовному сервисному центру», в котором должны подстраиваться под «клиента». Позиция по вопросу о церковнославянском языке является сегодня своего рода испытанием. Для неопитов и околоцерковной общности — на готовность принять многовековые ценности и традиции Церкви; для воцерковленных людей — на готовность эти многовековые ценности и традиции отстаивать и защищать.

Из книги В. Никифорова-Волгина
«Дорожный посох»

А. Бабицкий

НЕСЛЫХАННАЯ НА ЗЕМЛЕ ПРОПОВЕДЬ

19 мая 2013 года воспитанники воскресной школы при Богоявленском храме села Беломестное провели праздничное пасхальное мероприятие «Предание о красном яйце».

Дата выступления, второе воскресенье после Пасхи, была выбрана случайно. В этот день православные христиане чтут память святых жен-мироносиц: Марии Магдалины, Марии Клеоповой, Саломии, Иоанны, Марфы, Марии, Сусанны и других. Эти святые женщины всем сердцем полюбили Спасителя и Господа нашего Иисуса Христа и во время Его земной жизни служили Ему всем, чем могли. До самой Голгофы они шли след своему Учителю. «И не столь удивительно, — говорит святитель Ио-

анн Златоуст, — что они привязались своим сердцем ко Господу Спасителю в те дни, когда сквозь пелену Его смирения и унижения проступала Божественная слава в Его чудесах, когда раздавалась еще несслышанная на земле проповедь. Но для нашей мысли изумительно видеть их не поколебавшихся в своей любви ко Господу, когда Он, истерзанный, оплеванный, был предан на смерть». Именно они первыми узнали о чуде Воскресения, когда еще затемно пришли ко Гробу, чтобы по обычаю иудеев помазать Тело Иисуса Христа благовонным миром. В награду за преданную, самоотверженную любовь Спасителю первым явился им по Своему Воскресении. Великой радостью и утешением стала для

них встреча с Воскресшим Господом.

Впоследствии многие жены-мироносицы разошлись по разным странам, проповедуя людям Евангелие. Среди них и равноапостольная Мария Магдалина, с именем которой связывают пасхальный обычай дарить друг другу красные яйца. По преданию, святая Мария Магдалина отправилась в Рим к императору Тиверию и рассказала ему о жизни, чудесах и учении Иисуса Христа. Затем она поднесла ему красное яйцо как символ жизни и будущего Воскресения, и возвестила: «Христос воскрес!»

Именно об этом постарались рассказать прихожанам воспитанники воскресной школы. В небольшой театральной постановке были и стражники у Гроба Господня, и Ангел, возвестивший Марии Магдалине вестю о Воскресении Христовом, и сама Мария Магдалина, и жестокосердый император Тиверий, были и торжественные стихи, и веселые песни. Но самое главное, что объединило в этот день и детей, и взрослых, — радостная вестю, которую сердце готово повторять непрестанно: «Христос воскрес из мертвых, смертию смерть поправ и сущим во гробех живот даровав!»

О. Масс



Братья и сестры!

Богоявленский храм
с. Беломестное Белгородского района
Белгородской области
в настоящее время реконструируется
и нуждается в вашей молитвенной
и материальной поддержке.

Адрес храма:

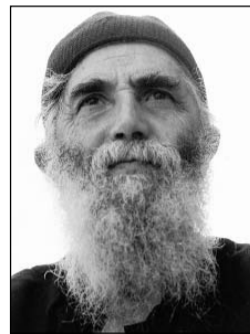
Белгородский район, с. Беломестное,
ул. Центральная 64-а.
Р/с: 40703810100010000238
в ЗАО УКБ «Белгородсоцбанк», г. Белгород.
к/с 3010181010000000701.
БИК 041403701. ИНН 3102016990.
КПП 310201001

ИСПОВЕДЬЮ ЧЕЛОВЕК ОСВОБОЖДАЕТСЯ

Удалившись от Таинства Исповеди, люди задыхаются в помыслах и страстях. Знаете, сколько людей приходят ко мне и просят, чтобы я помог им в каком-то их затруднении? Но при этом эти люди ни на исповедь, ни в церковь не хотят идти! «А в церковь-то ты хоть ходишь?» — спрашиваю. «Нет», — отвечают они. «А ты хоть когда-нибудь исповедовался?» — спрашиваю снова. «Нет. Я пришел к тебе, чтобы ты меня исцелил». — «Но как же я тебя исцелю? Тебе нужно покаяться в своих грехах, нужно исповедоваться, ходить в храм, причащаться — если ты имеешь на это благословение своего духовника, — а я буду молиться о твоём здравии. Неужели ты забываешь о том, что есть и иная жизнь и к ней нам необходимо готовиться?» — «Послушай-ка, отец, — возражают в ответ такие люди, — все то, о чем ты говоришь — церкви, иная жизнь и тому подобное, — нас не занимает. Все это сказки. Я был у колдунов, был у экстрасенсов, и они не смогли меня исцелить. И вот я узнал, что исцелить меня можешь ты». Представляешь, что творится! Ты говоришь им об исповеди, о будущей жизни, а они отвечают, что «все это сказки».

Но одновременно просят: «Помоги мне, а то я сижу на таблетках». Но как я им помогу? Разве исцелятся они волшебным образом [без труда]?

И посмотри, многие люди, измученные проблемами, которые они сами себе создали своими грехами, не идут к духовнику, который может им действительно помочь, но заканчивают тем, что «исповедуются» у психолога. Они рассказывают психологам историю своей болезни, советуются с ними о своих проблемах, и эти психологи [своими советами] словно швыряют своих пациентов в середину



реки, которую им нужно перейти. В результате несчастные или тонут в этой реке, или все-таки доплывают до другого берега, однако течение относит их очень далеко от того места, где они хотели оказаться... А вот придя на исповедь к духовнику и поисповедовавшись, такие люди без риска и страха перейдут реку по мосту. Ведь в Таинстве Исповеди действует Бла-

годать Божия и человек освобождается от греха.

— Геронда, некоторые люди оправдываются: «Мы не можем найти хороших духовников и поэтому не идем исповедоваться».

— Все это отговорки. Каждый духовник, раз он облачен в епитрахиль, обладает божественной властью. Он совершает Таинство, он имеет Божественную Благодать, и когда читает над покаявшимся разрешительную молитву, Бог стирает все грехи, в которых тот поисповедовался с искренним покаянием. То, какую пользу мы получим от Таинства Исповеди, зависит от нас самих. Однажды ко мне в каливу пришел человек, у которого были неполадки с психикой. У него был помысел, что я наделен даром прозорливости и смогу ему помочь. «Что ты обо мне предвидишь?» — спросил он меня. «Найди духовника и исповедуйся ему, — ответил я. — Тогда ты будешь спать как младенец и выбросишь таблетки, которые пьешь». — «В наше время, — ответил он, — хороших духовников нет. Раньше были, а сейчас перевелись». Вот так эти люди приходят ко мне с добрым помыслом получить пользу, однако не слушают того, что я им говорю. Ну так что же: только зря потратились на билеты до Афона.

Из III тома наставлений старца Паисия Святогорца

Вести Миссионерского Центра Вести Миссионерского Центра Вести Центра



8 и 29 мая 2013 г. В здании социально-теологического факультета Белгородского Государственного университета, по адресу ул. Преображенская 78, прошли очередные занятия Православного Молодежного Миссионерского Центра.

Были просмотрены два видефильма: «Благодатный огонь», «Ста-

рец Паисий Святогорец». На занятиях рассматривались следующие темы: беседы по книге старца Паисия Святогорца о борьбе с грехом и дьяволом, о красоте души и мирском духе; ответы на вопросы.

Очередные занятия ПММЦ состоятся в сентябре. Следите за объявлениями в храмах.

Вести Миссионерского Центра Вести Миссионерского Центра Вести Центра



Выступление воспитанников Воскресной школы

• НЕВЫДУМАННАЯ ИСТОРИЯ

БАТЮШКА, МАМА И СОСЕДКА

Как-то, придя домой после службы, батюшка решил отдохнуть. И только он это решил, сразу же зазвонил телефон. А батюшка по роду службы, конечно же, никогда не отключал телефон. Так что пришлось покинуть уютный продавленный диван, чтобы ответить на крик о помощи. На этот раз звонил ни прихожанин, ни заходянин, и даже не настоятель, а мама. Просто мама. Ведь и у батюшек тоже бывают мамы. Старые, немощные, любящие и любимые. Со слезами в голосе поведала она единственному сыну о своем горе: ей нужно подписать у соседей по огороду бумагу, а соседка ни в какую — «давай, бабушка, выкорчуй свою малину, она у тебя слишком разрослась, моей клубнике мешают, а тогда посмотри...» А где уж старушке (далеко за 70) деревью корчевать? Батюшка, как мог, успокоил маму, но сам, перебирая в голове свое плотнее плотного расписание, никак не мог найти в нем хотя бы маленького просвета, чтобы поехать на огород и выполнить работу, которая

так нужна для спокойствия его мамы и благожелательства соседки. Не найдя никакой даже мало мальской щелочки, батюшка решил положиться на волю Всевышнего. И просто позвонить соседке. Соседка сразу же сняла трубку и, узнав в чем дело, пуце прежнего взбеленилась. Батюшка смущенно молчал, выслушивая, как по проводам текут в его сторону потоки гнева. В течение пяти минут одностороннего разговора он принял решение о дальнейших действиях, поняв, что просьбы бесполезны. «Помолюсь за вас», — кратко сказал он, положил трубку и отправился на длинный и узкий диван до следующего срочного звонка. Маму просил подождать, вопрос обещал скоро решить.

Так и потекли снова дни... Но не прошло и недели, как из гущи всеразличных звонков, батюшку попросила к телефону соседка по огороду. На этот раз рыдала она. Батюшка, привычный к женским и мужским даже слезам, все же был удивлен. И тут уже полилась покаянная мольба.

Соседка недоумевала, как плохо ей стало после того, как батюшка ей позвонил (читай — начал молиться), что даже пришлось срочно в храм идти и даже свечку купить... И пусть батюшкина мама, что хочет выращивает на своем огороде, и все ей подпишет... Батюшка породившись тому, какое порой действие производит поминание о здравии рабов Божьих в храме. Соседку он успокоил, пообещав и дальше молиться о ней. После разговора батюшка стоял посреди комнаты в нерешительности. Машинально сев на стул, батюшка продолжал размышлять. И не то его удивило, что так быстро разрешилась проблема, а то — как она разрешилась. Когда хотим все своими силами — ничего не получается. А как, сделав со своей стороны возможное, обратимся к Богу и попросим его о помощи, так и жди чудес... Батюшка в очередной раз возблагодарил Господа, и, даже не посмотрев в сторону протертого дивана, стал перед иконой на колени в ожидании новых чудес.

А. Ермолова

Газета издается на пожертвования благотворителей. Господи, Ты знаешь их имена!

Адрес редакции: Россия, 308570,
Белгородская область и район,
с. Беломестное, ул. Центральная 64-а,
Богоявленский храм.

Отпечатано офсетным
способом в типографии КС
(ул. Преображенская, 106)
тираж 980. Заказ №

Редактор: митрополит Белгородский
и Старооскольский Иоанн.
Отв. за выпуск:
протоиерей Сергей Дергалев.

Дорогие читатели! Просим Вас не использовать газету в хозяйственных целях. На ее страницах — Слово Божие, лики святых. Прочитав газету, подарите ее Вашим друзьям или знакомым.